

日本语言文化学院2011年大事记

历史将2011年定格为喜庆之年，我校迎来了百年华诞；2011年，也是深化改革之年，我校全面实施绩效岗位聘任制度，它将给学校和学院建设带来深刻、长远的影响。在这不平凡的岁月里，我院继续积极进取，在学术活动、国际交流等工作中取得了一些成绩，现总结如下：

一、人事

(1) 离任

- 1月20日，外国专家永井隆之合约期满离任；
- 6月30日，外国专家加百慎平合约期满离任；
- 6月30日，外国专家金住拓马合约期满离任；
- 6月30日，外国专家加藤佳奈子合约期满离任；
- 9月1日，陈科杰老师工作调离我校。

(2) 新任

- 2月20日，聘请日籍教师吉川梓女士为外国专家；
- 5月31日，杨金萍教授从华南师范大学外文学院调入；
- 9月1日，聘请岛本雅文先生为外国专家；
- 9月1日，聘请佐藤文纪女士为外国专家；
- 9月1日，聘请冈本典子女士为外国专家；
- 10月8日，欧阳知颖老师来我院工作。

(3) 其他

- 2月21日，学校同意成立东亚文化研究院；
- 10月，朱薇琼老师晋升为副教授；
- 12月，江静老师晋升为教授。

二、举办学术活动（24次）

(1) 国际学术研讨会（2次）

6月30日, 我院与台湾大学日本语文学系共同在杭举办“2011日本学研究创新研讨会”, 两院系签署学术交流协议;

10月29日-30日, 与日本二松学舍大学在杭共同举办“东亚汉文学研究——回顾与展望”国际学术研讨会, 来自六个国家和地区的40余名代表与会;

11月12日, 由杭州市佛教协会主办、浙江工商大学日汉翻译研究所协办的“第九届吴越佛教暨南宋佛教学术研讨会”在杭州佛学院举行, 来自国内外的134位专家学者与会。

(2) 浙江工商大学系列学术讲座: 五洲讲坛(5次)

3月11日, 《日本平安时代对白居易的信仰》, 日本早稻田大学文学学术院教授, 日本宗教文化研究所所长吉原浩人教授;

3月15日, 《秦朝臣朝元——日本奈良时代日中混血儿的轨迹》, 日本大学文理学部国文学科梶川信行教授;

5月24日, 《汉文训读的原理与它的发展历史》, 日本二松学舍大学文学部佐藤进教授;

6月10日, 《日本的佛教与家庭教育》, 日本四天王寺大学理事长森田俊朗;

12月28日《从书面语探讨语言接触研究的可能性》, 日本大阪府立大学张麟声教授。

(3) 中日文化比较研究所系列学术讲座: 日本文化名家讲座(8次)

4月22日, 《日本語学習と文章力育成》, 北京外国语大学日语系主任于日平教授;

4月22日, 《中日異文化コミュニケーションと日本語教育》, 天津外国语大学校长修刚教授;

4月22日, 《新时代的中国日本文学的研究与教育》, 上海外国语大学常务副校长谭晶华教授;

4月22日, 《村上春树: 孤独与“鸡蛋”之间》, 中国海洋大学外国语学院林少华教授;

5月13日,《建国后中国的日本史研究》,天津社会科学院日本研究所王金林研究员;

5月13日,《日语汉字词音训研究》,浙江大学中文系俞忠鑫教授;

11月4日,《多语言跨文化交际》,东华大学日语系主任张厚泉教授。

(4) 日汉翻译研究所系列学术讲座:聆听专家的声音(3次)

9月28日,《训读法与日本人的翻译观》;《缩扩句与翻译》,华东师范大学翻译学博士生导师高宁教授;

11月4日,《内容类型学角度的日汉语言对比研究》,原山梨大学校长、原千叶大学校长、现甲府大学松本泰丈教授;

12月28日,《从书面语探讨语言接触研究的可能性》日本大阪府立大学张麟声教授;

(5) 日本语言文学系系列学术讲座:“走近日本”(6次)

3月31日,《日本东北地区太平洋沿岸大地震带给我们的启示》,我院研究生与公共外语教研室主任贾临宇;

4月28日,《日本节日漫谈》,我院吴玲副教授;

5月18日,《日本的饮食与礼仪文化》,我院吴毓华讲师;

10月25日,《清代的鲁迅》,我院陈红讲师;

11月24日,《四百年前,中国民众怎样认识当时的日本领导人》,关西大学文学博士、我院郑洁西讲师;

12月13日,《解除徐福东渡的传说》,我院江静副教授。

三、参加学术会议(16项)

(1) 海外(5项)

7月28-29日,我院孔颖副教授参加在澳门大学举行的“大航海时代的澳门、广东与东南亚”国际学术研讨会,并发表了《泰晤士报通讯员笔下的1858年广州监狱》的学术论文;

7月28-29日,我院郑洁西博士参加在澳门大学举行的“大航海时代的澳

门、广东与东南亚”国际学术研讨会，并发表了《16世纪末的日本丰臣秀吉侵略朝鲜战争与整个亚洲世界的连动》的学术论文；

12月10日，我院王宝平教授在千叶大学文学部举行的纪念辛亥革命100周年“近代日中交流与冲突”研讨会上做了题为《明治前期来日中国文人与日本》的讲演。

12月11日，我院王宝平教授在青山学院大学青山校区举行的第39届“以文会”上做了题为《明治前期赴日浙商王惕斋之研究》的讲演。

12月16日，我院王宝平教授在千叶大学文学部为学生做了题为《中国的日本语教育与高等教育》的讲演。

(2) 国内（11项）

4月23日-24日，李美子副教授出席中国国际贸易学会国际商务日语研究委员会主办、浙江越秀外国语学院承办的“中国国际商务日语研究委员会2011年度会议”，并发表了题为《浅谈商务日语的含义》的论文；

5月7日-8日，王宝平教授出席华中师范大学中国近代史研究所与东亚文化交涉学会在华中师范大学举行的东垂文化交涉学会第三届年会，并发表了《明治前期赴日浙商王惕斋之研究》的论文；

5月13日-15日，李美子副教授与张晓东讲师出席在北京外国语大学召开的“日语教育的目标实现和课程设置体系化”日语本科教学改革国际学术研讨会，并分别做了《刍议商务日语教育——以课程设置为中心》、《论教师引导学生自主学习与教学目标的实现——以听力教学为例》的论文；

5月27日-29日，王宝平教授与江静副教授在上海出席了由日本国际文化研究中心主办，复旦大学承办的“江南文化与日本——资料和人際交流的再发掘”国际学术研讨会，王宝平教授发表了《明治中日关系的见证人——浙商王惕斋之研究》的论文；

7月10日-11日，我院研究生参加了首届“中日民族文化比较研究学术研讨会”；

7月15日-19日，我院孔颖副教授赴浙江省文成县参加第十四届明史国际学

术研讨会暨第二届刘基文化国际学术研讨会，并发表了《明朝刑狱的域外形象研究》的论文；

8月16日-17日，“第三届汉日对比语言学研讨会”在杭州师范大学仓前校区举行，我院教师陈红发表了《晚清翻译家中的鲁迅——从陈平原的“译意”说谈起》的论文；

9月2日-5日，我院江静副教授参加了南京大学举办的“江南地域文化的历史演进”国际学术研讨会，并发表了题为《冯子振与日本关系考》的论文；

9月9日-11日，我院江静副教授参加了南开大学日本研究院举办的“东亚文化的价值”国际学术研讨会，并发表了题为《元代文人与来华日僧交游考》的论文；

9月23日—25日，我院王宝平教授参加了武汉大学与日本法政大学于在武昌举办的“辛亥革命与留日学生”国际学术研讨会，并发表了《中国留日学生源流考》的论文；

12月16-19日，我院周菁老师参加“2011年全国高等学校日语中青年骨干教师高级研修班”。

四、外事交流（13项）

（1）签署协议（2项）

4月14日，与日本静岡国际语言学校理事长铃木启之先生签订交流协议；

6月29日，与台湾大学日本语文学系签订学术交流协议；

（2）外事来访（12项）

3月13日-26日，聘请日本京都大学李长波博士为本院本科生进行集中授课；

3月17日-24日，日本四天王寺大学吕顺长教授带领6名日本学生来校进行为期8天的中国文化研修；

3月30日，继2005年赠书2265册之后，日本成城大学图书馆再次赠书2718册，进一步充实了学院成城大学文库。

4月16日，日本武藏野学院大学国际交流中心主任室本弘道教授、副主任杨华来访；

4月21日，由外教加百慎平老师介绍，日本著名喜剧组合3 ガガヘッズ来访演出；

5月23日-25日，日本大东文化大学藏中诗侖芙教授来访；

6月7日，前外教白石鍊雄先生、服部美千代女士专程从日本来我院参加2011届本科生毕业典礼并致辞；

6月9日-12日，日本四天王寺大学理事长森田俊朗先生与国际交流负责人井川好二教授来访，森田俊朗先生作了讲演，张仁寿校长设宴款待；

6月29日-30日，台湾大学日语文学系师生来访；

10月20日，以日本静冈县文化学术局长宇佐美稔先生为团长的日本静冈县访问团来访；

10月22日，聘请武藏野美术大学廖赤阳教授为我院研究生集中授课；

10月31日，日本武藏野学院大学国际交流中心主任室本弘道教授、副主任杨华来访。

五、学生工作（26项）

（1）出国交流（9项）

3月29日，我院推荐张丽山等4名学生免试赴关西大学分别攻读博士、硕士研究生；

4月13日，派遣徐林作为科目履修生赴日本武藏野学院大学留学一年；

7月4日-16日，吴赛华、苏浩、茅琼之等3名学生赴日本四天王寺大学进行日本文化研修；

9月1日，日本四天王寺大学学生德永美穗、田边育实来校分别进行半年与一年的留学；

9月10日，派遣赵鹏等12名学生赴日本四天王寺大学留学半年；

9月18日，派遣钟琼等6名学生赴日本静冈理工科大学留学一年；

10月1日，派遣林晓露、倪佑密、丁洁云硕士研究生赴日本爱媛大学留学一年；

10月3日，派遣姚媛、吕超硕士研究生赴日本大学留学一年；

10月20日，派遣李常杰等3名同学赴京都信息大学院大学3+2留学。

(2) 获奖（6项）

5月28日，我院学生张卉参加在上海师范大学举行的“第六届中华全国日语演讲比赛”华东赛区预赛，并取得了优胜奖；

5月27日-29日，吴玲副教授与张晓东讲师指导，由俞佳等八名学生研发完成的《畅游日语-日文影视资料库》参加浙江省第十二届“挑战杯”大学生课外学术科技作品竞赛决赛，获得二等奖；

10月19日，我院获校马踏飞燕——韵律操比赛最佳造型奖；

10月20日，我院日语0802班获全校学风特优班比赛第三名；

11月18日，首届浙江省卡西欧日语演讲大赛在浙江大学国际文化中心顺利召开，由冈本典子老师率领的我院学生张时敏、郑珍珍表现优异，郑珍珍顺利晋级决赛；

12月2日，首届浙江省卡西欧日语演讲大赛决赛在浙江理工大学举办，由冈本典子老师率领的我院学生郑珍珍荣获二等奖。

(3) 开展活动（13项）

3月16日-18日，距3.11东日本大地震发生后第五天，我院学生会与本校日本留学生在学校开展“日本加油！为受灾人民祈福”的募捐活动，3月17日中午，中国中央电视台新闻频道对此作了报道。

4月28日-5月2日，我院顶点动漫社参加第七届中国国际动漫节；

4月28日-5月3日，周菁老师带队的7名学生组成的志愿者团队赴内蒙古恩格贝库布其沙漠，参加第四届日中青年沙漠绿化交流活动；

5月8日，为庆祝浙江工商大学百年华诞，我院召开首届校友大会；

5月20日，我院顶点动漫社承办的首届迷你动漫节大型cosplay晚会在活动中心举行；

5月22日, 我院举办第二届“Casio 杯”浙江省高校日语配音大赛决赛;

6月7日, 我院隆重举行2011届本科毕业典礼;

6月8日, 日本语言文化学院“感恩商大、情系日语”校友树认领仪式在浙江工商大学校友林顺利举行;

9月1日, 我院举行2011级新生开学典礼;

10月27日, 首届 Casio 杯浙江省高校日语专业演示讲演比赛在日本语言文化学院104教室隆重举行;

10月29日—30日, 我院学生参加了在南京大学鼓楼校区举行的“笹川杯”全国高校日本知识大赛;

12月20日, 我院举行2009级研究生硕士论文答辩会, 殷燕、张睿麒、杨爽、裴晓宇、吴赛华、姚琼、阮蕾、刘明、张逸农、黄春燕、江婷、王晓兰、贺晨佼等13名同学顺利通过答辩。

12月31日, 我院教职工代表队在2011年校职工迎新文艺汇演中, 以富有特色的cosplay《梦回三国》一举获得浙江工商大学教职工迎新文艺汇演节目一等奖。

东亚文化研究院 2011 年大事记

2011 年 2 月 24 日浙江工商大学发文成立东亚文化研究院（浙商大科【2011】37 号）以来，我院积极响应学校的“创新强校，特色名校，加快转型，跻身百强”的发展战略，紧紧围绕学校的发展战略和要求，积极开展了一系列活动。现将我院本年度主要活动和成绩总结如下：

一、重要活动（5 项）

（一）2 月 24 日，学校发文（“浙商大科（2011）37 号”文件）决定在日本文化研究所的基础上，组建浙江工商大学东亚文化研究院，王勇教授任院长，陈小法副教授任副院长，设立专职办公室主任一名，以进一步扩大研究领域，提升研究所的国内外影响。

（二）2 月 24 日，东亚文化研究院图书室和资料室整合。

（三）7 月 29 日，与日本早稻田大学综合研究机构签署学术交流协议书（日本早稻田大学日本宗教文化研究所和日本早稻田大学日本古典籍研究所）。

（四）9 月 20 日，申请成功“亚非语言文学”专业硕士学位授予权。该学科下设“韩国思想文化”、“韩国古典文学”、“东亚国际关系”三个研究方向，2012 年 9 月正式开始招生。

（五）11 月 2 日，研究院决定成立“书籍之路研究所”（院级研究机构），陈小法副院长兼任所长。

二、举办学术讲座（2次）

（一）6月20日，香港大学现代语言及文化学院王向华院长一行五人来访，在浙江工商大学下沙校区与王勇教授一起为研究生做了关于“日本文化杂谈”的讲座。

（二）12月26日，研究院王勇教授在浙江工商大学百家百科讲坛之学者论坛开讲，讲演题目为《深度解读：日本文化形成机制》。

三、举办国际会议和大型活动（4次）

（一）4月22日-25日，我院与河北师范大学历史文化学院在西溪湿地里约酒店共同举办“国际交流与文化摩擦”学术研讨会。来自中国人民大学、中国社科院历史所、西北大学、陕西师范大学、西安电子科技大学以及《新华文摘》、《人民日报》等学者、记者参加了大会。有12篇学术论文在大会上进行了宣读。研究院的王勇教授、陈小法副教授、张新朋博士分别在大会上作了题为“反思域外汉籍热——探索中华文明的国际化意蕴”、“汉语词的传承与变异——以策彦周良的《初渡集》为例”和“汉字的国际化与区域性——日藏汉文写本文献校读释例”。

（二）7月24日—31日，我院与中国社科院日本研究所共同举办第五届中国高校教师“日本历史文化”高级讲习班。本班得到了日本国际交流基金的大力资助，来自北京大学、清华大学、中国社科院、延边大学、西北大学以及香港中文大学的6名学者担任本届讲习班讲师，来自全国17所大学的日语专业教师参加了培训，9位学员在讲

习班上做了研究发表。六名讲师的演讲题目分别如下：

王勇（浙江工商大学东亚文化研究院教授、北京大学中文系特聘教授）：利玛窦“易服”事件与日本的关系

刘江永（清华大学当代国际关系研究院副院长、博导、教授）：
21 世纪的中日关系

崔世广（中国社科院日本研究所日本文化室主任、博导）：日本文明的特性

吴伟明（香港中文大学日本研究学系教授）：日本如何将中国文化本地化

高兵兵（西北大学文学院教授）：由古典诗歌看中日审美之异
方浩范（延边大学人文社会科学学院副院长、教授）：东亚共同体研究

（三）7 月 28 日—31 日，我院与日本早稻田大学日本古典籍研究所在杭州华北饭店共同举办“东亚汉籍遗产—以奈良为中心”国际学术研讨会。大会由我院陈小法老师以及早稻田大学的河野贵美子老师共同主持。王勇教授作了题为“八世纪的东亚货币——推测遣唐使用于购买书籍的货币形态”的主题讲演。

（四）9 月 25 日，在杭州花港海航度假酒店举办“域外汉典（日本之部）”研究课题第二次论证会，中国社科院历史所（孙晓）、四川大学（周斌）、复旦大学（吴震）、北京大学（蒋洪生）以及浙江大学（徐建平）的学者参加了大会，对“域外汉典”的研究提出了很多建设性意见。

四、人事（7项）

（一）2月24日，聘王勇教授为东亚文化研究院院长，陈小法副教授为东亚文化研究院副院长。

（二）2月24日，调入原日本语言文化学院张新朋博士和福田忠之博士（日籍特聘副教授）为东亚文化研究院研究员。

（三）5月1日，聘谢咏老师为东亚文化研究院科研助理（杭州仁本人力资源服务有限公司）。

（四）7月11日，引进北京大学比较文学专业聂友军博士为东亚文化研究院研究员。

（五）7月11日，聘何晓威副研究员为东亚文化研究院办公室主任。

（六）10月27日，张新朋博士获副教授专业技术职称资格。

（七）12月30日，聂友军博士获讲师专业技术职称资格。

五、外事（4项）

（一）6月9日，日本国际交流基金总部日中交流中心负责人栗山政幸以及该基金北京日本文化中心的李佳小姐来考察基地工作，在和部分研究人员交流的过程中，两名官员对“海外日本研究重点基地”今后的建设和发展提出了宝贵意见。

（二）10月5日，日本神奈川大学大学院历史民俗资料学研究科小熊诚教授和森武磨教授来访（浙江工商大学教工路校区），两研究机构就共同培养“历史民俗文化”专业的免试博士生项目达成协议。

(三) 2011年12月1日至21日, 我院聂友军老师接受神奈川大学21世纪COE项目“人类文化研究中非文字资料的体系化”的邀请, 赴该校进行“横滨出版的英文报刊中的台湾远征”为专题的学术交流交流活动。

(四) 12月24日-25日, 日本东北大学共同政策大学院硕士研究生佐藤朋美来院作题为“中日两国历史教科书的比较研究”调研交流。

六、科研

本年度, 我院依托学校资源在进行筹建科研队伍的同时, 立足院情、立足当代, 充分发挥学科实力的优势, 深入研究专业领域中的重大理论和现实问题、基础理论和学术问题, 推出了许多重要成果。全年共完成科研项目14项、学术论文22篇、论文转载1篇、学术专著1本, 此外还有其他形式的大量成果。

(一) 科研项目 (14项)

1. 王勇教授

副省部级课题一项 (《中国正史中的日本传校注和研究》高校古委会)。

省级重点课题一项 (《南宋临安的对外交流》浙江省社会科学基金)。

横向课题一项 (《浙江旅游职业学院旅游日语教学团队学术导师聘任》浙江旅游职业学院)。

2. 陈小法副教授

国家级课题一项（《明清时期的钓鱼岛文献研究》教育部人文社科项目 11YJA870003）。

省部级课题一项（《日本遣明使与京杭大运河》 教外司留【2010】1174 号）。

3. 张新朋副教授

国家级科研计划课题 1 项（《日本藏晚清中日笔谈史料集录与研究》国家级科研计划项目 与王宝平教授合作）。

国家级科研计划课题 1 项（《日藏宋元明禅僧墨迹整理与研究》国家级科研计划项目 与江静教授合作）。

省级课题一项（《敦煌写本〈开蒙要训〉研究》浙江省社会科学基金项目）。

厅级课题一项（《敦煌、吐鲁番文献蒙书残片研究》浙江省教育厅项目）。

4. 国际合作五项

研究：东亚的汉籍研究；

国际学术研讨会：东亚的汉籍遗产——以奈良为中心；

出版：《清末中日教育文化之交流》、《中日战略互信与战略合作》；

社会服务：第五届中国高校日本历史文化讲习班。

（二）学术论文（22 篇）

1. 王勇教授

《中国日本学研究的发展与变迁》（《日本思想文化研究》2010 年

7月15日)。

《中国史料描绘遣唐使形象》(《新视野下的中外关系史》2010年12月1日)。

《书籍之路回流：近代中国刊刻的日本汉籍》(《出版文化的新世界——香港与上海》2011年2月1日)。

《奈良时代遣唐使的求书活动》(《日本思想文化研究》2011年1月15日)。

《“洗澡”的文化烙印》(《人民日报》2011年5月10日)。

《从汉籍到域外汉籍》(《浙江大学学报》2011年11月10日)。

《遣唐使的求书活动——纪念平城迁都1300周年》(《东亚的语言、文化、艺术》2011年11月30日)。

2. 陈小法副教授

《伊勢と中日文化交流》(《日本思想文化研究》2010年7月15日)。

《現代中国における日明関係史研究の動向について倭寇研究を中心に-》(《日本思想文化研究》2011年1月15日)。

《文化摩擦或带来新视野》(《中国社会科学报》2011年5月5日)。

《一休画像と画賛》(《聖地と聖人の東西一起源はいかに語られるか-》2011年8月31日)。

《汉语词汇在域外的传承与创新——以中世日僧策彦周良的〈初渡集〉为例》(《浙江大学学报》2011年11月10日)。

3. 聂友军讲师

《张伯伦的〈古事记〉研究》（《外国文学》2011年1月28日）。

《张伯伦〈日本事物志〉解读》（《日本学》2011年7月1日）。

4. 福田忠之特聘副教授

《清末上海のグラフ雑誌「図画日報」（1909—1910）に関する一考察》（《年报 非文字資料研究》2011年3月31日）。

《1897年朝鮮国王李熙称帝史事考》（《韩国学论文集》2011年4月1日）。

《甲午战争后东北亚各国秘密外交述评》（《日本学》2011年7月1日）。

《日中の石版画報に見る義和団事変—『風俗画報』と『図画日報』—》（《非文字資料研究(NewsLetter)》2011年7月25日）。

《荒井甲子之助の中国観—『図南遺稿』を中心に》（《千葉史学》2011年12月12日）。

5. 张新朋副教授

《日本に現存する中国宋元代以降禅僧の頂相に関する調査と研究》（《日本思想文化研究》2011年1月15日）。

《敦煌诗赋残片拾遗》（《敦煌研究》2011年第5期）。

《韩小荆〈可洪音义〉研究——以文字为中心》评介》（《宁波大学学报》2011年第5期）。

（三）论文转载（1篇）

王勇教授

《最后一次遣唐使的特殊使命——以佚存日本的唐代文献为例》

(《魏晋南北朝隋唐史 RD 人大复印报刊资料》2011 年 2 月 1 日)。

(四) 学术专著 (1 本)

王勇教授

《东亚文化的传承与扬弃》(王勇主编、中国书籍出版社 2011 年 7 月 1 日)。

七、学生工作及其他 (3 项)

(一) 10 月 5 日, 选派 2009 级日语语言文学专业研究生姚琼赴日本神奈川大学攻读“历史民俗文化”专业的免试博士)。

(二) 10 月 8 日, 西南师范大学出版社域外汉籍编辑部主任徐林平先生来院就“日人汉文游记”出版项目洽谈。

(三) 12 月 1 日, 东亚文化研究院网站正式启用 (东亚文化研究院网址: <http://dyyjy.zjgsu.edu.cn>)。